

**Notice Informing Individuals About Nondiscrimination and Accessibility Requirements and  
Nondiscrimination Statement: Discrimination is Against the Law in Korean**

St. Peter's Health Partners은(는) 관련 연방 공민권법을 준수하며 인종, 피부색, 출신 국가, 연령, 장애 또는 성별을 이유로 차별하지 않습니다. St. Peter's Health Partners 은(는) 인종, 피부 색, 출신 국가, 연령, 장애 또는 성별을 이유로 누군가를 배제하거나 다른 방식으로 대우하지 않습니다.

St. Peter's Health Partners:

- 장애인들이 저희와 효과적으로 의사소통할 수 있도록 다음과 같은 무료 지원과 서비스를 제공합니다.

- 자격있는 수화 통역자
- 다른 형식의 서면 정보(큰 활자, 음성, 사용 가능한 전자 형식, 기타 형식)

- 주로 사용하는 언어가 영어가 아닌 이들에게는 다음과 같은 무료 언어 서비스를 제공합니다.

- 자격있는 통역자
- 다른 언어로 작성된 서면 정보

이러한 서비스가 필요하시면 [Name of Civil Rights Coordinator]에 연락하십시오.

St. Peter's Health Partners이(가) 인종, 피부색, 출신 국가, 연령, 장애 또는 성별을 이유로 이러한 서비스를 제공하지 않거나 다른 방식으로 차별했다고 생각하시는 경우 **Albany Memorial Hospital** Heather Knapp, Coordinator, Patient Relations and Volunteer Services, 600 Northern Blvd., Albany NY 12204, 518-471-4961, TTY - 711, Fax 518-447-3599, Email heather.knapp@sphp.com; **Samaritan Hospital or St. Mary's Hospital** Carol Favreau, Coordinator, Volunteer Services or Jennifer Humes, Coordinator, Patient Relations, 2215 Burdett Ave., Troy NY 12180, 518-271-3336 or 518-271-3788, TTY - 711, Fax 518-271-3203, Email carol.favreau@sphp.com or jennifer.humes@sphp.com;

**St. Peter's Hospital** Rob George, Director of Patient Experience, 315 S Manning Blvd., Albany NY 12208, 518-525-1168,  
TTY - 711, Fax 518-525-5596, Email rob.george@sphp.com; **Sunnyview Rehabilitation Hospital** Deborah House, Manager,  
Case Management/Social Work, 1270 Belmont Ave., Schenectady NY 12308, 518-382-4516,  
TTY- 711, Fax 518-386-3674 Email deborah.house@sphp.com

Heather Knapp, Carol Favreau, Jennifer Humes, Rob George, or Deb House(으)로부터 지원을 받으실 수 있습니다.

또한 공민권 민원을 미국 Department of Health and Human Services(보건복지부), Office for Civil Rights(시민권 사무국)에 <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>에 있는 시민권 사무국 민원 포털을 통해 전자 방식으로 제출하거나 우편이나 전화로 제출할 수 있습니다. 주소 및 연락처는 다음과 같습니다.

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

민원 양식은 <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>에 있습니다.